

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
بِاسْمِ الشَّعْبِ
الْمَجْلِسُ الْوُطْنِيُّ لِكُورْدِسْتَانَ - الْعَرَاقُ

إِسْتَاداً لِحُكْمِ الْفَقْرَةِ (١) مِنِ الْمَادِهِ (٥٦) مِنِ الْقَانُونِ رَقْمِ (١) لِسَنَةِ ١٩٩٢ المُعْدَلِ وَبِنَاءً عَلَى مَا عَرَضَهُ مَجْلِسُ وزَرَاءِ اقْلِيمِ كُورْدِسْتَانَ - الْعَرَاقِ، قَرَرَ الْمَجْلِسُ الْوُطْنِيُّ لِكُورْدِسْتَانَ - الْعَرَاقِ بِجَلْسَتِهِ الْمُرْقَمَةِ (٣٤) وَالْمُنْعَدَدَةِ بِتَارِيخِ ٢٠٠٧/٧/١٨ تَشْرِيعَ الْقَانُونِ الْأَتَيِّ:

قَانُونُ رَقْمِ (٢٠) لِسَنَةِ ٢٠٠٧
قَانُونُ مَوَازِنَةِ اقْلِيمِ كُورْدِسْتَانَ - الْعَرَاقِ
لِفَتْرَةِ مِنْ ٢٠٠٧/١/١ لِغَایَةِ ٢٠٠٧/١٢/٣١

المادة الأولى:

يرصد لِنَفَقَاتِ السَّنَةِ الْمَالِيَّةِ / ٢٠٠٧ مَبْلَغَ قَدْرِهِ (٧٨٤٧٦٦٠) فَقْطَ (سَبْعَةِ تِرْلِيُونِ وَثَمَانِيَّةِ وَسَبْعَةِ وَارْبَعَونَ مِلِيَارًا وَسَتْمَائَةِ وَسِتُونَ مِلْيُونَ دِينَار) وَيُوزَعُ كَالآتِيِّ:
أولاً: مَبْلَغُ قَدْرِهِ (٢٢٨٥٥٥٦) فَقْطَ (تِرْلِيُونَ وَمِائَتَانَ وَخَمْسَةَ وَمِائَانَ مِلِيَارًا وَحُمْسَيْمَائَةِ وَسَتَةِ وَحُمْسَوْنَ مِلْيُونَ دِينَار) لِنَفَقَاتِ الْمَشَارِيعِ الرَّئِسَّاهِيَّةِ .

ثانياً: مَبْلَغُ قَدْرِهِ (٥٥١٨٢٨٧) فَقْطَ (خَمْسَةِ تِرْلِيُونِ وَحُمْسَيْمَائَةِ وَثَمَانِيَّةِ عَشَرَ مِلِيَارًا وَمِائَتَانَ وَسَبْعَةِ وَمِائَانَ مِلْيُونَ دِينَار) لِنَفَقَاتِ النَّفْعَالِيَّةِ .

ثالثاً: مَبْلَغُ قَدْرِهِ (٤٣٨١٧) فَقْطَ (ثَلَاثَةِ وَارْبَعَونَ مِلِيَارًا وَثَمَانِيَّةِ وَسَبْعَةِ عَشَرَ مِلْيُونَ دِينَار) لِنَفَقَاتِ الْمَجْلِسِ الْوُطْنِيِّ لِكُورْدِسْتَانَ - الْعَرَاقِ .

المادة الثانية:

تقْدِرُ اِيرَادَاتُ مَوَازِنَةِ اقْلِيمِ كُورْدِسْتَانَ لِلْسَّنَةِ الْمَالِيَّةِ / ٢٠٠٧ مِنْ اِجْمَالِيِّ نَفَقَاتِ الْمَوَازِنَةِ الْفَدَرَالِيَّةِ (٥٩٨٢٣٥٦) فَقْطَ (خَمْسَةِ تِرْلِيُونِ وَتِسْعَمَائَةِ وَاثَنَانَ وَمِائَانَ مِلِيَارًا وَثَلَاثَيْمَائَةِ وَسَتَةِ وَحُمْسَوْنَ مِلْيُونَ دِينَار) .

المادة الثالثة:

تَسْتَولِيُّ وزَارَةِ الْمَالِيَّةِ لِاقْلِيمِ كُورْدِسْتَانَ الْعَرَاقِ تَوْيِيلُ حِسَابَاتِ الْوِزَاراتِ وَالْاَدَارَاتِ وَفَقَدِ الْمَوَارِدِ الْمَالِيَّةِ الْمَتَاحَةِ .

المادة الرابعة:

لِرَئِيسِ الْمَجْلِسِ الْوُطْنِيِّ لِكُورْدِسْتَانَ الْعَرَاقِ اِجْرَاءِ الْمَنَاقِلَةِ ضَمْنَ الْمِيزَانِيَّةِ الْخَاصَّةِ بِالْمَجْلِسِ .

المادة الخامسة:

أولاً: يَحُولُ وزَيرُ الْمَالِيَّةِ صَلاَحِيَّةَ الْمَنَاقِلَةِ بَيْنَ اِعْتِمَادَاتِ الْبَابِ الْوَاحِدِ بِاستِثنَاءِ فَصْلِ الرُّوَاتِبِ حِيثُ يَجُوزُ النَّقلُ إِلَيْهِ وَلَا يَجُوزُ النَّقلُ مِنْهُ .

ثانياً: لَا يَجُوزُ اِجْرَاءِ الْمَنَاقِلَةِ بَيْنَ تَحْصِيَصَاتِ التَّنْمِيَّةِ بَيْنَ الْحَافِظَاتِ .

المادة السادسة:

لَوْزِيرُ الْمَالِيَّةِ اِجْرَاءِ الْمَنَاقِلَةِ بَيْنَ اِعْتِمَادَاتِ اَبْوَابِ الْمِيزَانِيَّةِ لِاَغْرَاضِ تَوْفِيرِ اِمْكَانِيَّاتِ الْصِّرَافِ لِلْاَدَارَاتِ الَّتِي يَتَّقَرَّرُ فِكَارُهُ اِرْتِبَاطُهَا مِنْ وزَارَةِ وَالْحَاقُّهَا بِوزَارَةِ اُخْرَى وَلَلَّوْزِيرِ الْمُخْتَصِّ اِجْرَاءِ الْمَنَاقِلَةِ ضَمْنَ فَصْلِ الْوَاحِدِ وَوَحْدَةِ الْصِّرَافِ الْوَاحِدِ .

المادة السابعة:

يخول وزير المالية اضافة الاعتمادات الاجمالية المصدقة للميزانية للسنة المالية ٢٠٠٧ بنسبة (١٪) من اجمالي

الاعتمادات المصدقة للميزانية للأغراض التالية:

أولاًً: اعتماد المبالغ اللازمة لميزانيات الادارات المستحدثة خلال السنة المالية ٢٠٠٧.

ثانياً: اضافة اعتمادات جديدة في ميزانيات الوزارات والادارات للحالات الطارئة والتي يقررها مجلس الوزراء.

المادة الثامنة:

تتولى وزارة المالية بالتنسيق مع الوزارات الاخرى اعداد مفردات ملاكات جميع الوزارات لإقليم كوردستان

العراق للسنة المالية ٢٠٠٧ والمصادقة عليها وعلى ضوء كلف الرواتب المصدقة في الميزانية.

المادة التاسعة:

أولاً: على وزير المالية اصدار التعليمات اللازمة لتحديد صلاحيات الصرف للادارات الحكومية خلال فترة لا تتجاوز اسبوعين من تاريخ اصدار هذا القانون.

ثانياً: يقدم وزير المالية تقريراً عن الوضع المالي الى المجلس الوطني لكوردستان - العراق كل ثلاثة أشهر.

المادة العاشرة:

أولاً: للوزير المختص صلاحية الصرف بما لا يزيد على (٢٥٠) مليون دينار عن كل حالة وله تخويل رؤساء الدوائر التابعة لوزارته بصرف ما لا يزيد على (١٠٠) مائة مليون دينار.

ثانياً: لرؤساء الدوائر غير المرتبطة بالوزارة صلاحية الصرف بما لا يزيد على (١٥٠) مائة وخمسون مليون دينار لكل حالة مع مراعاة عدم الدخول بالتزامات دون وجود اعتمادات في الميزانية.

المادة العاشرة عشرة:

تقيد مبالغ التبرعات المنوحة للوزارات والجهات غير المرتبطة بالوزارة بعد قبوليها من قبل وزير المالية، ايراداً نهائياً للميزانية العامة على أن يقوم وزير المالية بتخصيصها من اعتمادات الوزارة أو الجهات غير المرتبطة بالوزارة لصرفها على الاغراض التي منحت من أجلها.

المادة الثانية عشرة:

لوزير المالية اصدار التعليمات اللازمة لتسهيل تنفيذ احكام هذا القانون.

المادة الثالثة عشرة:

ينشر هذا القانون في الجريدة الرسمية وقائع كوردستان وي被认为 نافذاً اعتباراً من ١/١/٢٠٠٧.

عدنان الفتى

رئيس المجلس الوطني لكوردستان - العراق

ملاحظة : نشر هذا القانون بعد مصادقته من قبل رئيس إقليم كوردستان في العدد(٧١) من

جريدة وقائع كوردستان الصادرة بتاريخ ٢٩/٧/٢٠٠٧